

## **RAPPORT D'ACTIVITES 2017 DU LOGOSCOPE**

Laboratoire de recherche artistique à media multiples  
Principauté de Monaco

# MOINES KAOLIN

Plateforme des arts visuels



## 1- Préparation du lancement de ce nouveau programme = ACTE 1- avril 2018

Le programme de recherche MOINES KAOLIN s'appuie sur l'histoire des productions céramiques de Monaco (de 1871 à nos jours) pour dynamiser des recherches et des créations actuelles. Il est composé d'artistes et de théoriciens nationaux et internationaux invités, relevant de l'ensemble des domaines abordés alliant histoire et territoire, savoir-faire et technologie, singularité et mondialisation, (...).

Pour mener à bien leurs recherches et leurs créations, ils s'appuieront sur le FONDS DOCUMENTAIRE mis en place par le Fonds régional de la Médiathèque de Monaco. Elles seront aussi accompagnées d'autres expertises comme celles des Archives du Palais Princier, du Comité des Traditions Monégasques, de Monsieur Pierre Laplace (auteur de l'ouvrage-référence Cent ans de céramique à Monaco, éditions Victor Gadoury), de collectionneurs, (...).

La céramique est un marqueur culturel majeur dans la plupart des sociétés, des plus primitives aux plus avancées. Utilitaire, décorative ou au service d'une expression artistique, elle reflète l'évolution du goût, des styles, des modes de vie et témoigne des avancées techniques.

Ce vecteur d'histoire jouera le rôle d'intermédiaire entre le passé et le présent. En réactivant cette mémoire plurielle, les enjeux de ce programme portent sur les liens que les représentations sociales et iconographiques entretiennent. Les particularités du territoire monégasque sont multiples, à commencer par sa superficie mais surtout, par sa rapide transformation d'un monde paysan à un monde urbain. Sa politique de patronage et

d'intégration des savoirs extérieurs, a ainsi diversifié les ressources de la Principauté et son économie. Cette histoire singulière en lien avec celle de ses productions céramiques, sera aussi le prétexte à une vision plus vaste et prospective.

Ce Programme se développera en plusieurs étapes de travail : études, expérimentations, créations, expositions, éditions, diffusion. Les projets pourront être collectifs et/ou individuels.

avec le soutien de la **SO.GE.DA. – Monaco**

en partenariat avec **MAISON LINO – Monte-Carlo** et **TERRE DE MONACO**

#### **LISTE DES INTERVENANTS :**

Stéphanie **LE FOLLIC-HADIDA** (Historienne et commissaire)

Marc **ALBERGHINA** (Céramiste)

Caroline **ANDRIN** (Céramiste)

Philippe **BARDE** (Céramiste)

Daphne **CORREGAN** (Céramiste)

JP **RACCA VAMMERISSE** (Artiste plasticien)

Agnès **ROUX** (Artiste à media multiples)

Christian **SELVATICO** (Artiste à media multiples)

Remi **LESTERLE** (Artiste à media multiples)

Pierre **LESTERLE** (Chef de cuisine)

Catherine **NOEL** (Documentaliste enquêtrice)

Luc **JEANVOINE** (Historien)

## 2- Mise en place de notre collaboration avec

# **Médiathèque de Monaco / LE FONDS REGIONAL**

Béatrice Novaretti, Conservateur / Dominique Bon, Responsable du Fonds Régional

Le Fonds régional de la Médiathèque de Monaco rassemble tous les documents relatifs à l'histoire de Monaco (monographies, périodiques, photographies, estampes).

A la croisée de l'histoire sociale, de l'histoire culturelle et de l'histoire urbaine, le patrimoine conservé et valorisé constitue une véritable « mémoire des Monégasques ».

Parmi les axes de développement et d'enrichissement des collections aujourd'hui privilégiés, la vie quotidienne et les commerces d'autrefois, les industries locales et l'artisanat traditionnel sont des thèmes qui font l'objet d'un intérêt soutenu dans la politique documentaire du Fonds régional.

Le projet porté par le LOGOSCOPE autour des Poteries de Monaco, leurs histoires, leur rayonnement, leurs productions, s'inscrit donc logiquement dans les axes de recherche et de valorisation patrimoniale de la Médiathèque de Monaco.

Dans ce cadre collaboratif, un dossier documentaire consacré aux Poteries de Monaco, une bibliographie et une base de données iconographiques seront constituées, enrichies continuellement et mis à la disposition des chercheurs, des artistes et des partenaires du LOGOSCOPE.

PROGRAMME DE RECHERCHE ET CREATION

# REVOLUTION AGRAIRE - LE FILM

Plateforme des arts visuels et des arts de la scène



## 1- Tournage

Réalisation

Agnès **ROUX**

Assistant réalisation

Remi **LESTERLE**

Performeurs

Leslie **BOURGEOIS**, Asier **EDES**O, Mimoza **KOÏKE**, Thomas **LESOUS**, Bruno **ROQUE**,  
Agnès **ROUX** et Emma **TERNO**

dates et lieu du tournage

Du 18 au 26 mars 2017

**Le 109 - Frigo n°16**

Nice (France)

avec le soutien de

**SO.GE.DA. - Monaco**

**MEDIACOM** et de nos **KISSBANKERS**

REVOLUTION AGRAIRE - LE FILM a deux fonctions : la première est d'archiver la version originelle pour qu'elle puisse être transmise aux autres équipes de performeurs pour les versions futures. La seconde est la diffusion dans des Festivals vidéo et dans des Lieux d'art... Le tournage a eu lieu en mars 2017 au 109 à Nice, dans le Frigo n°16. Le caractère historique

de ce lieu - anciens abattoirs municipaux et actuellement lieu culturel - était l'endroit idéal pour accueillir la réalisation de ce film artistique.

Pour ce faire, nous avons complété le dispositif de REVOLUTION AGRAIRE d'un système de captation vidéo afin de lui donner une rigueur scientifique pour combiner deux observations, l'une contrôlée et l'autre provoquée, selon le plan d'expérience donné. Les images vidéographiques ainsi produites, répondent à trois critères de tournage. Le premier correspond à la captation des quatre faces de l'installation pour appuyer la circularité bouclée, liée au principe de répétition de la performance. Le deuxième opère un rapprochement avec les détails et la matière des actions par des caméras embarquées à l'intérieur même du dispositif. Le troisième est une vue du dessus qui s'apparente à une vidéo surveillance. Le travail du son quant à lui, s'est déroulé de la façon suivante. Dans la V1.0, le texte pré-enregistré de Roland Topor était diffusé sur bande, au même titre que le paysage sonore de l'installation. Pour le Film, la présence du comédien Thomas Lesous qui remplaçait Christian Selvatico, nous a permis de mettre le texte au plateau. Nous avons donc fait une captation sonore live qui a été ensuite mixée avec le paysage sonore en post-production.

## 2- Post-production

Réalisation de trois vidéos pour l'édition DVD avec livret de 16 pages :

Chapitre 1  
Les Paysans  
durée : 15 mn

Chapitre 2  
L'élevage  
durée : 23 mn

Chapitre 3  
Local control  
durée : 23 mn



PROGRAMME DE RECHERCHE ET CREATION

# SCENOPHOBIA

Plateforme des arts de la scène



## CREATION PERFORMANCE THEATRALE DE LESLIE BOURGEOIS

en co-production avec LE LIEU EXACT (Créteil)

Jeudi 01 juin 2017

Théâtre des variétés

Monaco

SCENOPHOBIA s'est développé à partir d'un processus de travail et de création de trois années, entre Paris et Monaco, où Leslie BOURGEOIS a développé et affiné ses problématiques liées à la Scénographie d'auteur. Pour mener à bien ce projet elle a ainsi collaboré avec Clément PEYON (comédien/auteur/metteur en scène) et Frédéric COMBE (comédien/agitateur de projets).

En intitulant son projet du néologisme Scénophobia qui signifie littéralement « peur de la scène », Leslie BOURGEOIS s'interroge sur la place du scénographe, seul, face au vide du plateau scénique, de la page blanche comme espace de projection de l'auteur : suffit-il réellement, comme le dit Peter Brook, d'un espace vide, d'une personne qui le traverse, et d'un spectateur pour que le théâtre prenne forme ?

Ici, l'auteur, le scénographe et le comédien ne forment plus qu'un... Renversement de situation pour cet art si collectif... mais si l'on suit le parcours artistique polyvalent de Leslie BOURGEOIS rien de moins étonnant que l'atelier de la plasticienne vienne croiser le fer avec la boîte théâtrale.

En faisant appel à des citations de metteurs en scène, de scénographes, de philosophes

et de costumiers, Leslie BOURGEOIS a transformé ce vide en un réceptacle de vie(s). L'espace scénique signifié par un tapis de papier kraft qui de simple surface, à costume ou encore sculpture, la entraînait dans une sorte de mutation pour enfin, se transformer en un personnage à part entière.

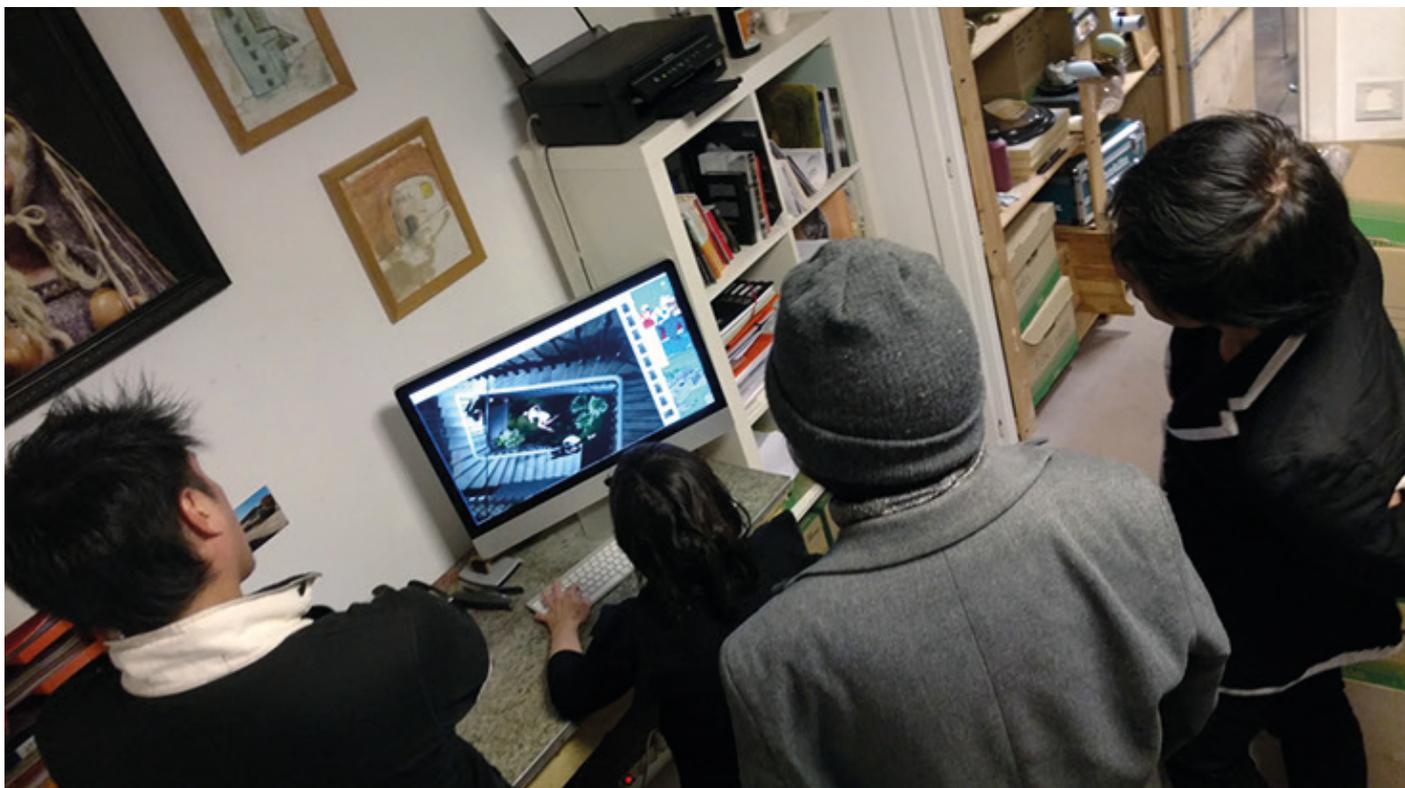
La co-production avec le Logoscope consiste à inscrire le projet au sein du programme de recherche **Anthropo(S)ène** où s'interroge l'action de l'espèce humaine comme force géophysique activant la transformation d'espaces et de paysages comme sur une immense scène de spectacle. Ce programme réfléchit aussi à l'élaboration de schémas dramatiques, visuels, narratifs et sonores.



PROGRAMME DE RECHERCHE ET CREATION

# JAPON dance project / ACTE 3

Plateforme des arts de la scène



## RESIDENCE AUX ATELIERS DU LOGOSCOPE

du 25 au 28 novembre 2017

Les chorégraphes/danseurs de JAPON dance project, Mimoza Koïke, Yasuyuki Endo et Masahiro Yanagimoto ont ainsi préparé leur prochaine création chorégraphique qui sera produite et présentée par le New National Theatre of Japan au mois d'août 2018 à Tokyo.

Cette résidence a aussi donné lieu à la réalisation du visuel de celle-ci avec Agnès Roux et Remi Lesterle.

avec le soutien de la **SO.GE.DA.-Monaco**

# **SUMMER/NIGHT/DREAM**

**25 et 26 août 2018**

**New National Theatre of Japan  
Tokyo**

CHOREOGRAPHIE ET PERFORMANCE JAPON DANCE PROJECT :  
**Mimoza KOÏKE, Yasuyuki ENDO et Masahiro YANAGIMOTO**

Pour cette nouvelle création, **JAPON dance project** s'est inspiré du *Songe d'une nuit d'été* de William Shakespeare pour développer une réflexion, ou plutôt une rêverie reflétant la société des hommes au prise avec les forces de la nature et de la nuit. Dans cet espace de fantasme, les sentiments et les règles seront mis à rude épreuve libérant une force créative qui -nous l'espérons - nous conduira peut-être, vers des amours véritables ou pas...

DANSEURS / NEW NATIONAL THEATRE TOKYO :

**Yui YONEZAWA, Atsuro WATANABE, Risako IKEDA, Kasumi OKUDA, Saho SHIBAYAMA, Yuna WATANABE, Moeko IINO, Ai KAWAGUCHI, Yuko MASUDA, Maiko HARADA**

DANSEURS INVITÉS :

**Hattori YUKICHI, Yurie TSUGAWA** (ex-danseuse du Ballet Preljocaj)

LUMIÈRE :

**Tadashi ADACHI**

SCÉNOGRAPHE :

**Takumi HASEGAWA**

COSTUMES :

**Mylla EK**

**and Staff New National Theater Tokyo**

PHOTOGRAPHIE COMMUNICATION :

**DR Le Logoscope/ Agnès Roux et Remi Lesterle**

